

ALI 714: Quranic Arabic & knowledge, Lv. 5

Session 3: Tuesday April 14, 2026, 7 – 8 pm ON/NY time.

Description: In this online course, tailored for serious learners, we will attempt to simplify Quranic Arabic. To make it interesting, we will begin with a brief discussion on Quranic verses invoked by Amirul Mu'minīn S in *Nahjul Balāghah*. At this level, we will continue learning grammatical rules on nouns covered in Lesson 18 onwards in *Qur'anic Language Made Easy* by Hafiza Iffath Hassan. Keep a Quran with parallel English translation; the instructor uses Ali Quli Qarai's translation

Eligibility: All Muslims ages 15 and over.

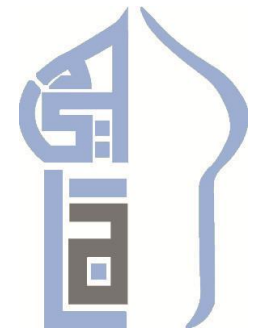
Remaining classes: 3 Tuesdays, April 21 to May 5, 2026.

Today's agenda: 1. Q 3:97 in Sermon 1 of *Nahjul Balāghah*. 2. a quick revision of last session on Lesson 19. 3. homework presentations by three students, 4. Lesson 20 – Relative Pronouns.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



My lord increase me in knowledge



Q 3:97 in Nahj Sermon 1

جَعَلَهُ سُبْحَانَهُ لِلْإِسْلَامِ عِلْمًا، وَلِلْعَائِدِينَ حَرَمًا، فَرَضَ حَجَّهُ، وَأَوْجَبَ حَقَّهُ، وَكَتَبَ عَلَيْكُمْ
وِفَادَتَهُ، فَقَالَ سُبْحَانَهُ: ﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ﴾.

Bismillāh. Allah – the glorified, made it (His sacred House) an emblem for Islam and an object of respect for those who turn to it. He made obligatory its pilgrimage and laid down its claim for which He held you responsible to discharge it. Thus, Allah, the Glorified, said: *And (purely) for Allah, is incumbent upon mankind, the pilgrimage to the House, for those who can afford to journey thither. And whoever denies then verily, Allah is Self-sufficiently independent of the worlds*” (Qur’an, 3:97).

Revising grammar rules: i) pronouns attached to verbs x 1, ii) pronouns attached to nouns x 5, iii) pronouns attached to particles x 2, iv) genitive due to prepositions x 5, v) genitive due to mudāf ilayh x 1, vi) accusative due to إِنَّ.

Tafsir of Q 3:97

Bismillāh. al-Hijj which has also been recited *al-Hajj*, literally means, to intend, to aim; then it was reserved for intention of, or repairing to, the House in a particular manner laid down by the shari‘ah... The verse approvingly describes the institution of Hajj as a law that was ordained for the shariah of Abraham; as God describes in the verse 22:27, where He mentions His order to Abraham: *And proclaim among men the Hajj; they will come to you ...* Disbelief, in this verse, means disbelieving in a law, in a branch of religion; like the disbelief resulting from neglect of prayer or zakat. The word in this context means neglecting the important law of Hajj. The full sentence, therefore, means as follows: Whoever neglects Hajj becomes a disbeliever, but he, by his disbelief, cannot harm God in any way because God is Self-sufficient and independent of the worlds (Tabātabā‘ī, *al-Mīzān*, v 5, p 221).

Denial of Hajj and its abandonment is infidelity. In *Man Layahduruhu al-Faqih*, v 4, p 368 that once the Prophet of Islam ﷺ told Hadrat Ali عليه السلام: The abandoner of Hajj is infidel when he is capable. And whoever delay it a day after another until the one dies, it is as if he has died like a Jew or a Christian. This verse is the only verse in which the obligatoriness of Hajj pilgrimage for those who are capable is stated. It means that whoever has physical and financial capacity, it is necessary for the one to perform Hajj pilgrimage. The rest of the ordinances of pilgrimage are stated in the books of sacred rites of the pilgrimage by the jurisprudents (*Enlightening Commentary into the Light of the Quran*, v 3, verse 3:97).

Revision: Demonstrative pronouns for far - بَعِيدٌ

Bismillāh

Plural	Dual	Singular	Gender
أُولَئِكَ	ذَانِكَ ذَيْنِكَ	ذَلِكَ	مُذَكَّرٌ
Those (all)	Those (two)	That	<i>Masculine</i>
أُولَئِكَ	تَانِكَ تَيْنِكَ	تِلْكَ	مؤنثٌ
Those (all)	Those (two)	That	feminine

Note that all the above end with كَ.

Here are a few Quranic verses containing demonstrative pronouns for far:

Homework: Check if any of these have been translated as being from near due to its greatness of importance? Q 2:1, 2:5, 2:252, 2:253, 3:108, 3:114, 4:70, 8:74, 10:3, 12:37, 14:18, 18:64, 22:70, 28:32, 28:83, 42:22, 70:35, 74:9.

Homework for session Level 5, session 2

Bismillāh. 1, **highlight** the demonstrative pronouns for far in any 5 verses below

2, indicate if it is a **singular**, **dual** or **plural**?

3, also **identify** the gender of the noun it refers to?

For e.g., in Q 2:1 the demonstrative pronoun for far is **ذَلِكَ**, it is singular.

It refers to **الْكِتَابُ** which is masculine. Note: the translator has rendered **ذَلِكَ** as ‘this.’ Why? Check other translators on www.tanzil.net Can you find other examples, in the Quran, where the word **ذَلِكَ** has been translated as ‘this’ instead of ‘that’?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * الم ﴿١﴾ ذَلِكِ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

Q 2: 1 – 2 *Alif, Lam, Mim. (1) This is the Book, there is no doubt in it, a guidance to the God – conscious, (2)*

A few Quranic verses which contain demonstrative pronouns for far: Q 2:1, 2:5, 2:252, 2:253, 3:108, 3:114, 4:70, 8:74, 10:3, 12:37, 14:18, 18:64, 22:70, 28:32, 28:83, 42:22, 70:35, 74:9.

Answers to Homework, session 2

Bismillāh. 1, **highlight** the demonstrative pronouns for far in verses below
2, indicate if it is a **singular**, **dual** or **plural**?
3, also identify the gender of the **noun** it refers to? In Q 74:9 the demonstrative pronoun for far is **ذَلِكَ**, it is **singular**. It refers to **يَوْمٌ** – a **day** which is masculine. In 70:35 the demonstrative pronoun is **أُولَئِكَ** masculine plural referring to **those**.

﴿٩﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ

Q 74: 9 *that day will be a harsh day*

﴿٣٥﴾ أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ

Q 70:35 *Those shall be in Gardens, high-honored.*

Lesson 20: Relative pronouns – الأَسْمَاءُ الْمَوْصُولَةُ

Question: which is the first relative pronoun in the Quran? What does it mean?

Q 2:21 reads: يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

O people! Worship your Lord, who created you and those who were before you, so that you may be God-conscious

The highlighted words are relative pronouns. الَّذِي & الَّذِينَ appear often in the Quran. All masculine relative pronouns have the letter ذ in them; while all the feminine relative pronouns have the letter ت in them, with exception of اللَّائِي. Occasionally the words مَنْ (who/whoever) and مَا (what/whatever) also refer relative pronouns.

Plural	Dual	Singular	Gender
الَّذِينَ	الَّذَانِ الَّذَيْنِ	الَّذِي	مُذَكَّر
Those all who (1059 times)	Those two who (2 times)	The one who/ that which (304 x)	Masculine
اللَّائِي اللَّائِي	اللَّائِي اللَّائِي	اللَّائِي	مُؤَنَّث
Those all who (2 times)	Those two who	The one who/ that which (68 x)	Feminine

Session 3 homework

Q.1, **Highlight** relative pronouns in following verses and find out to whom do these relate to?

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ

Q 41:29 *And those who disbelieve will say: Our Lord! Show us those who beguiled us of the jinn and humankind. We will place them underneath our feet that they may be among the nethermost.*

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَىٰ الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

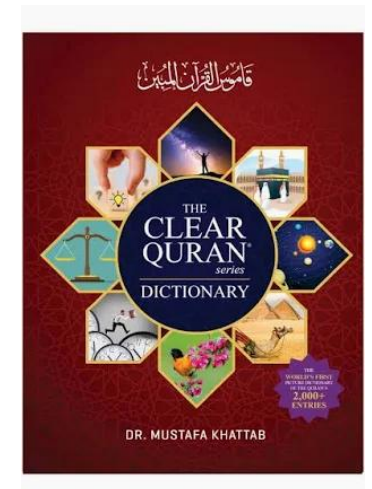
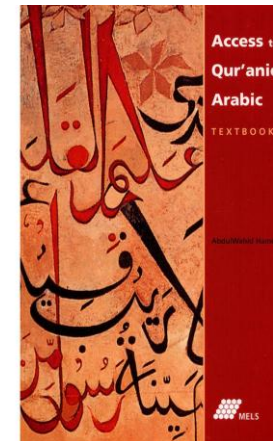
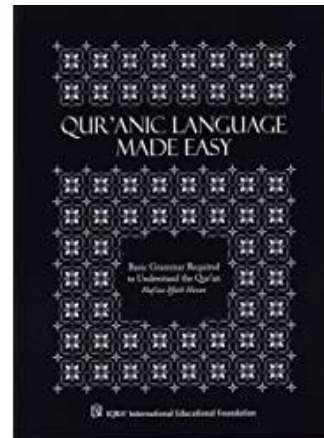
Q 48:28 *It is He who has sent His Apostle with guidance and the true religion, that He may make it prevail over all religions, and Allah suffices as witness.*

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِمَّنِ نَسَأْتِهِمْ مِمَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْتَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ

Q 58:2 *As for those of you who repudiate their wives by zihār, they are not their mothers; their mothers are only those who bore them, and indeed they utter an outrage and a lie. Indeed, Allah is all-excusing, all-forgiving.* Q.2 Discuss the underlined phrase in Q 41:29

Textbooks for the course

Ali Quli Qarai	Hafiza Iffath Hasan	AbdulWahid Hamid	Dr Mustafa Khattab
The Qur'an: with a phrase-by-phrase English translation	Qur'anic Language Made Easy	Access to Qur'anic Arabic	The Clear Quran Dictionary



Next

Bismillāh.